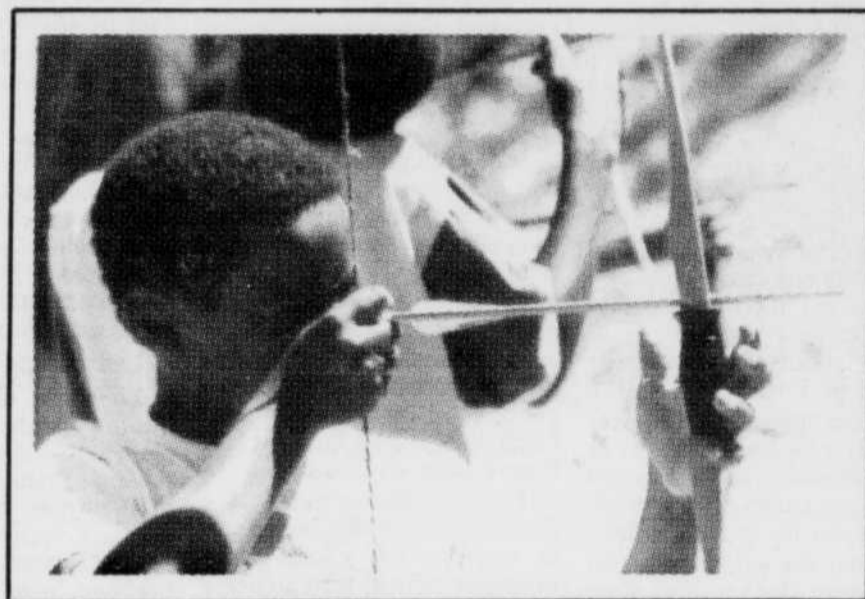


**ÉTÉ
D'ÉTÉ
CAMPUS**

À quelques mois de la saison estivale, de nombreux parents commencent à planifier les vacances de leurs enfants en choisissant un camp où ils pourront vivre une expérience enrichissante. Pour les aider à prendre une décision éclairée, Le Soleil leur offre, dans ce cahier spécial de 16 pages, un éventail d'informations sur les différentes facettes des camps d'été au Québec.



Québec, Le Soleil, dimanche 1er mars 1992

SS-1 -

*Venez choisir
votre camp
de vacances!*

FOIRE DES CAMPS DE VACANCES

4 au 7 mars 1992
Place Laurier, Sainte-Foy

Association des camps du Québec 1 (800) 361-3586

*32
camps
exposants!*

LES CAMPS D'ÉTÉ

La « Foire des camps d'été » du 4 au 7 mars à Place Laurier

Un salon qui permet d'arrêter son choix

Une trentaine des 119 camps de vacances affiliés à l'Association des camps du Québec participeront à la « Foire des Camps d'été », à Place Laurier, du 4 au 7 mars. L'événement sera consécutif à la tenue d'une « salon » analogue dans la métropole, tout récemment. Une troisième « Foire des camps d'été » se tiendra à Sherbrooke, les 20 et 21 mars.

LE SOLEIL

Avant d'arrêter son choix sur le camp d'été que fréquentera son enfant, il est important de s'informer et de « magasiner », affirme M. Louis Jean, directeur général de l'ACQ.

La possibilité de rencontrer à la « Foire » les dirigeants et les responsables de l'animation de chaque camp est un excellent moyen de le faire, dit-il.

L'achat du « Répertoire '92 des camps de vacances » en vente dans tous les supermarchés « Métro » du Québec, est également recommandé par M. Jean. On y trouve plusieurs tableaux susceptibles d'aider à arrêter un choix judicieux en fonction de sa région d'origine, des activités de plein air, spor-

tives ou culturelles que son enfant désire pratiquer au cours de l'été, ainsi que la description sommaire de chacun des camps accrédités.

Plusieurs camps vont aussi entreprendre bientôt des tournées régionales de sensibilisation en tenant ici et là des séances d'information. M. Louis Jean estime qu'il est fortement utile d'y assister.

Dans la même veine, les journées de portes ouvertes que la majorité des camps d'été tiendront bientôt, sont un autre moyen d'obtenir toutes les informations désirées avant d'arrêter un choix.

Les camps de jour

Une douzaine de camps de jour, presque tous de la région métropolitaine, de la Montérégie et de l'Estrie, adhèrent aussi

à l'ACQ mais le « Camp de créativité Sciences et Contes » est le seul du genre dans la région de Québec.

Soit dit en passant, dans la région de Québec, le YMCA offre aussi une grande variété de camps de jour. Il tiendra son propre « Salon des Camps d'été » à Place Laurier, du 11 au 14 mars, avec visite gratuite par autobus du « Centre de plein air 4 Saisons » du Lac Sergent, dans Portneuf. Le programme est disponible gratuitement.

Les camps familiaux

Le bottin du « Mouvement québécois des camps familiaux », issu du mouvement populaire urbain des années 1960 et 1970 pour promouvoir l'accès aux vacances par les familles, surtout celles à revenu modeste, peut être une autre source d'information précieuse à consulter, indique Mme Sonia Vaillancourt.

L'an dernier, les membres de près de 3000 familles ont pu, ainsi, partager quelques jours de repos et de détente au grand air dans les 26 camps accrédités.



Les camps d'été offrent de la voile, de la musique, des sciences et quoi encore...

dités. Le répertoire est gratuitement disponible dans les CLSC; on peut aussi l'obtenir par la poste contre paiement de frais d'envoi.

« Le refuge d'amitié » de Saint-Thuribe (Portneuf), le « Camp Soleil et Verdure » de Saint-Donat-de-Rimouski (Parc du Mont-Comi) et la « Maison de campagne communautaire » d'Alma sont les principaux camps familiaux membres du MQCF, dans la région desservie par LE SOLEIL.

Bien que non-membres, plusieurs autres camps d'été s'inté-

ressent aussi aux vacances passées en famille. C'est le cas pour la « Base de plein air De Bellefeuille » située à Pabos, près de Gaspé; le « Camp Louis-Georges-Lamontagne » du Cap-à-l'Original, près de Rimouski; le « Camp Trois-Saumons », de Saint-Aubert-de-L'Islet; les centres de plein air « La Vigie » du Lac Saint-Joseph, « Le Saisonnier » du Lac Beauport et « Saint-Sacrement » du Lac Sept-Îles (Portneuf). C'est aussi le cas pour le « Camp-École Kéno », de Saint-Léonard, ainsi que les domaines « Fraternité » du Lac Blanc, à Saint-Ubalde, et « Notre-Dame », de Sainte-Catherine, dans Portneuf.

La « Base de plein air Pointe-Racine », située à Mistassini, et le « Domaine de l'Amitié », de Laterrière (Saguenay-Lac-Saint-Jean) sont aussi du nombre.

La plupart disposent de chalets permettant d'accueillir aussi les personnes âgées. En dehors de la saison estivale, ces camps sont mis à la disposition des groupes.

LES CAMPS D'ÉTÉ DU YWCA

ÉQUITATION



Camp d'équitation pour les 13 à 17 ans. 5 jours d'activités comprenant des cours et des randonnées équestres, des activités de plein air, les repas et l'hébergement sur le site du ranch El Toro.

Séjour I: 28 juin au 3 juillet 1992
Séjour II: 5 au 10 juillet 1992

CYCLO-TOURISME



Camp de cyclo-tourisme pour les 13 à 17 ans. 19 jours d'activités dont 5 consacrés à la préparation en gymnase et dans la région immédiate de Québec. 14 jours comprenant: cyclisme sur route, activités de loisir et couchers dans des fermes.

Séjour I: Région de Mauricie, du 13 au 31 juillet
Séjour II: Région du Bas-Saint-Laurent, du 3 au 21 août

CAMP DE JOUR



Un été à pleine vapeur pour les 4 à 13 ans. Natation, tae kwon-do, tennis, anglais, sport, activités culturelles, sorties et beaucoup d'autres encore.

Du 22 juin au 21 août 1992

POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATION:



855, AVENUE HOLLAND
QUÉBEC (Québec)
G1S 3S5
(418) 683-2155

POSSIBILITÉ D'INTÉGRATION
DE JEUNES HANDICAPÉ(E)S

DE LA
TOUTE
PETITE
AVENTURE...



DÉCOUVRIR



APPRIVOISER



EXPLORER



S'AMUSER

...AUX
GRANDES
DÉCOUVERTES!

SÉJOURS VARIÉS:

- 2 JOURS: MINI-CAMPS DE SENSIBILISATION ET ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES
- 5 ET 7 JOURS: DE L'INITIATION AUX GRANDES DÉCOUVERTES
- 12 JOURS: CAMP POUR LES AVENTURIERS
- CAMP DE LECTURE (8 À 10 ANS)
- CAMP DES PETITS LEADERS (9 À 12 ANS)

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT



VAL-ESTRIE
WATERVILLE

10% DE RABAIS
SUR LES FRAIS DE
SÉJOUR POUR UNE
2^e INSCRIPTION



ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

(514) 674-2320 (819) 837-2426

LES CAMPS D'ÉTÉ

Pour vaincre la récession, les dirigeants doivent être débrouillards et imaginatifs

L'actuelle récession économique éprouve durement les camps de vacances. S'ils réussissent à tenir bon, c'est grâce à la débrouillardise, l'imagination et l'esprit d'initiative des dirigeants. D'aucuns ont même commencé à exploiter de nouveaux créneaux et l'on assiste à une tendance à la spécialisation.

LE SOLEIL

La situation n'est pas rose, pour les camps de vacances. M. Yves Legault, président de l'« Association des camps du Québec » et directeur de la « Colonie Sainte-Jeanne d'Arc » de Contrecoeur, est le premier à le déplorer.

La situation est telle qu'à peine le tiers des camps affiliés à l'ACQ ont, cette année, les

moyens de participer à la « Foire des camps d'été ». Plusieurs doivent aussi sabrer dans leurs dépenses publicitaires et restreindre leurs annonces dans les journaux.

À cause du retrait de subventions gouvernementales, l'ACQ est, à elle seule, privée de 20 000 \$ qu'il faut trouver ailleurs.

« Le gouvernement nous a retiré 25 % de son assistance fi-

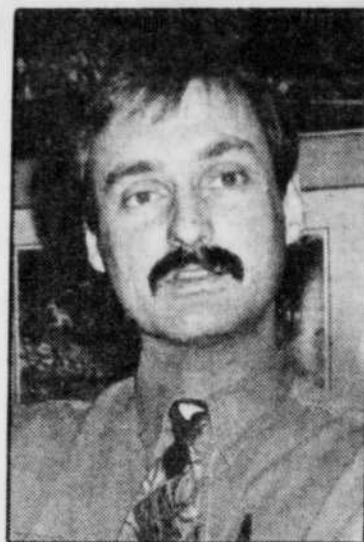
nancière. Si la chose se répète cette année, on n'aura pas d'autre solution que de devoir retirer la note aux usagers des camps d'été », signale-t-il.

Embauchant 570 personnes, les 119 camps membres de l'ACQ (sur un total de 140) accueillent annuellement environ 100 000 jeunes, réalisant ainsi un chiffre d'affaires de 50 millions \$, uniquement pour l'été, période qui représente 60 % de leur utilisation annuelle. Les camps servent aussi à l'accueil de groupes (12 %), de classes nature (10 %, 200 000 jeunes), de familles et de personnes âgées (0,5 %).

Directeur général de l'ACQ, M. Louis Jean, partage le point de vue du président Legault : « L'an dernier, l'application de la TPS a occasionné une baisse de 8 %, comparativement à 1990, dans le taux de fréquentation des camps d'été », rapporte-t-il.


L'impact psychologique fut négatif bien qu'en réalité la hausse n'ait été que de 1 %, à peine 0,50 \$ par jour et moins de 5 \$ par séjour de deux semaines. « La majorité des camps se sont efforcés de respecter la capacité de payer des parents », explique-t-il.

Cette année, le climat de ré-



M. Yves Legault, président de l'Association des camps du Québec.

cession et l'entrée en vigueur prochaine de la TVQ fait craindre le pire à certains camps, reconnaît-il.



LE PARADIS DES AMATEURS DE CHEVAUX

SI ENREGISTRÉ AVANT LE 30 AVRIL 92 ÉCONOMISEZ LA TAXE PROVINCIALE

CAMPS D'ÉQUITATION D'ÉTÉ

- Pour garçons et filles de 8 à 18 ans, sessions de 2 ou 4 semaines
- 20 ans d'expérience • 40 chevaux • Cours bilingues

CENTRE D'ÉQUITATION SANS SOUCI

Téléphonez pour de plus amples informations. Nous sommes à 20 milles au sud de Montréal.

1183, Route 209, Sainte-Clotilde, QC J0L 1W0

Tél. : (514) 826-3503
Kathy ou Fred Kroos



UN BEL ÉTÉ À MCGILL

pour les enfants de 1 à 5 ans

Disponibilités : JUILLET ET AOÛT

3491, rue Peel
entre Docteur-Penfield et Sherbrooke
Ouvert de 8 h à 17 h 30

Pour tout renseignement sur LE PROGRAMME D'ÉTÉ DES GARDERIES MCGILL composez le 398-6843



IMMERSION EN ANGLAIS

pour les jeunes de 10 à 18 ans

CAMP D'ÉTÉ LINGUISTIQUE INTERNATIONAL PILGRIM à L'UNIVERSITÉ CARLETON (Ottawa)

SESSIONS DE 3 SEMAINES EN JUILLET ET AOÛT


incluant :

- 5 heures/jour d'apprentissage de l'anglais
- 3 repas/jour
- Activités culturelles et sportives
- Supervision 24 heures/jour
- Hébergement dans les résidences de l'Université Carleton

1695\$ TPS comprise

PROFESSEURS AYANT UNE FORMATION UNIVERSITAIRE

Pour plus de renseignements, téléphonez à frais virés au **(819) 684-1934**



Les camps séjour du YMCA, centre de plein air éducatif 4 saisons, Lac Sergent, cté Portneuf. Transport aller-retour par autobus inclus.

CAMPS SÉJOUR PLEIN AIR ET D'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ANGLAISE (pour les francophones non bilingues)

GARÇONS et FILLES / 7 à 11 ans et 12 à 13 ans

- Ratio par groupe : 1 moniteur pour 8 campeurs
- Ratio par activité dirigée : 1 moniteur pour 6 campeurs
- Séjour 5 jours et 12 jours

NOUVEAU : EXPÉDITION plein air, séjour 8 jours

Inscription pour le camp polyvalent et le camp de jour apprentissage de la langue anglaise dès maintenant (4-15 ans)

Québec
(Fondé en 1854)

CAMPS D'ÉTÉ YMCA

835, boul. Saint-Cyrille Ouest
(418) 527-2518

* LES CAMPS D'ÉTÉ DU YMCA DE QUÉBEC RÉPONDENT AUX CRITÈRES DE QUALITÉ RÉPANDUS À TRAVERS LES YMCA DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

Hi! Les jeunes! Ne manquez pas de participer au concours "C'est super". Plus de 8500 \$ en prix dont 3 bourses d'études.



JOURNÉE PORTES OUVERTES
7 MARS 1992

- Activités de plein air gratuites au Centre de plein air éducatif 4 Saisons, lac Sergent
- Informations et inscriptions sur place

SALON DES CAMPS D'ÉTÉ DU YMCA A PLACE LAURIER DU 4 AU 7 MARS 1992

Informations sur les camps et inscriptions sur place

Québec, Le Soleil, dimanche 1er mars 1992

SS-3

LES CAMPS D'ÉTÉ

Le Camp Trois-Saumons fera revivre l'École de formation des moniteurs

Alors que près de 165 000 jeunes Québécois devraient participer cet été aux activités d'environ 150 camps de vacances, il faudra environ 5000 animateurs, moniteurs et aspirants-moniteurs, majoritairement recrutés chez les étudiants d'universités et de cégeps, pour les encadrer adéquatement.

LE SOLEIL

C'est pourquoi le « Camp Trois-Saumons » a décidé, cette an-

née, de faire revivre son ancien camp-école et de lancer l'« École de formation de moniteurs et monitrices du Québec ».

« C'est tout à fait nouveau et unique », affirme son directeur, M. Denis Jean.

« Actuellement, les moniteurs ne disposent que de la formation « PAM » d'aspirant-moniteur offerte par une quinzaine de camps d'été ainsi que de la formation des pré-camps », commente-t-il.

Carence à combler

C'est donc une carence que

veut combler la nouvelle école qui accueillera un premier contingent de futurs moniteurs sur le site du « Camp Trois-Saumons », à Saint-Aubert-de-L'Islet, du 5 juillet au 1er août.

On avait dû fermer un camp semblable il y a une vingtaine d'années, à cause de coupures dans les subventions gouvernementales, explique M. Denis Jean.

Si on a réussi à le « ressusciter », dit-il, c'est grâce surtout à l'appui financier de la « Fondation Raoul-Cloutier » dont le nom évoque la mémoire du fondateur des camps « Trois-Saumons » et « Minogami ».

Le programme de 360 heures de formation, dispensé en 28 jours, portera sur le fonctionnement et la philosophie des camps de vacances, le rôle du moniteur et la structure d'un camp, les divers types de clients, la programmation des activités, le milieu physique et humain, etc. Il y sera aussi question d'éducation à l'environnement, de techniques d'animation, de premiers soins et de sécurité, en plus de sports, de jeux, d'arts et d'expression. Le camp sera complété par un stage pratique.

Le recrutement

Les moniteurs et les aspirants-moniteurs des camps d'été sont généralement recrutés à partir de listes d'emplois affichées dans les Centres d'emplois des cégeps et des universités ainsi que dans les centres d'Emploi-Canada et d'Emploi-Québec pour étudiants. Aux foires des camps d'été, on peut aussi consulter la liste des emplois disponibles.

Certains camps, comme le « Camp Papillon » de Saint-Alphonse-de-Rodriguez, près de

(Suite à la page SS-5)

Notre 9e été!

Summer Workshop

Atelier d'été en anglais

Les Ateliers de conversation anglaise

SAINTE-FOY
Place de la Cité
2635, boul. Hochelaga
Bureau 206, G1V 4T3
Tél.: 657-2600

CHARLESBOURG
Cité Quatre-Saisons
530, boul. de l'Atrium
Bureau 203, G1H 7H1
Secteur Lebourgneuf
Tél.: 623-1061

Pour enfants et adolescent(e)s de 7 à 16 ans

SESSIONS DE DEUX SEMAINES EN JUILLET ET AOÛT

Groupes de 5 à 8 jeunes selon l'âge et le niveau d'anglais

Nous sommes les premiers à offrir ce genre de programme. Continuez à nous faire confiance!

OFFRE SPÉCIALE

Pour les élèves venant de l'extérieur de Québec.

Rabais de 25\$ pour une session de deux semaines en juillet ou en août.

Profitez-en pour rester chez un membre de la famille ou chez des amis qui demeurent à Québec.

CET ÉTÉ, JOINS L'UTILE À L'AGRÉABLE!

Le Pensionnat des Ursulines de Stanstead, réputé pour la qualité de son enseignement, offre un programme intensif d'**IMMERSION ANGLAISE** qui te permettra d'améliorer ton anglais tout en profitant des plaisirs de l'été.

du 5 au 25 juillet
pour garçons et filles de 11 à 13 ans

- neuf heures d'activités dirigées par jour
- cours, sports, ateliers, excursions et voyages
- formation de petits groupes homogènes
- site enchanteur aux portes du Vermont

Pour obtenir le feuillet d'informations, communiquez avec:

Pensionnat des Ursulines
Marguerite Lévesque
Stanstead (Québec)
JOB3E0
ou téléphonez au
1-(819)-562-1489



Pensionnat des Ursulines



De superbes vacances en musique

Camp musical
Accord Parfait inc.

Activités

COURS D'INSTRUMENTS
CHANT CHORAL
MUSIQUE D'ENSEMBLE

4 SESSIONS DISTINCTES

28 juin 1992 au 11 juillet 1992	8 à 12 ans
12 juillet 1992 au 24 juillet 1992	8 à 12 ans
26 juillet 1992 au 31 juillet 1992	7 à 11 ans
2 août 1992 au 22 août 1992	12 à 17 ans

et

CHOIX MULTIPLE D'ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Pour information:

CAMP MUSICAL ACCORD PARFAIT inc.
Case postale 147, Sillery (Québec) G1T 2P7. Tél.: (418) 624-1636



CAMP Richelieu VIVE LA JOIE

1 CAMP "EXPLORATEURS"	2 CAMP "AMI(E)S DE LA FORÊT"
• Durée: 5 jours et 12 jours	• Durée: 5 jours et 12 jours
• Il s'adresse aux jeunes de 6, 7 et 8 ans	• Il s'adresse aux jeunes de 9, 10 et 11 ans
• Camp mixte	• Camp mixte
• Hébergement: dortoirs	• Hébergement: chalets

3 CAMP "COUREURS DES BOIS" / "AVENTURIÈRES"

- Durée: 12 jours
- Il s'adresse aux jeunes de 12, 13 et 14 ans
- Camp garçons ou filles
- Ils vivront une expérience de canot-camping de 48 heures hors du camp avec leurs moniteur(trice)s
- Hébergement: chalets

FRAIS D'INSCRIPTION Non remboursable **25\$**

Séjour de 5 jours	145\$
Pour famille, 2e enfant	
3e enfant: 15\$	20\$
Séjour de 12 jours	345\$

TOUTE DEMANDE D'INFORMATION ET CORRESPONDANCE DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À:

CAMP Richelieu VIVE LA JOIE
C.P. 606, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z3
Été: 862-5919 Autres temps: 862-5275

LES CAMPS D'ÉTÉ

(Suite de la page SS-4)

Joliette, qui accueille des jeunes handicapés, font même des tournées de recrutement dans les institutions. « Papillon » s'intéresse plus spécialement à celles qui offrent, entre autres, des programmes d'éducation spécialisée (ex. Collège Mérici, cégeps de Sainte-Foy et de Gaspé, etc.) ou d'éducation sociale et communautaire (ex. UQAR).

Le directeur général des camps « Trois-Saumons » et



M. Denis Jean, directeur de l'École de formation de moniteurs et monitrices du Québec.

« Minogami », M. Pierre Bigaouette, reconnaît, pour sa part, qu'en matière d'embauche, on tient habituellement compte de la compétence des candidats et des connaissances qu'ils ont acquises en récréologie à l'UQTR ou en techniques de loisirs, par exemple au Cégep de Rivière-du-Loup. Il en est de même, dit-il, pour d'autres spécialités enseignées dans les cégeps, comme c'est le cas pour le tir à l'arc, la natation, les sciences naturelles, etc.

Pour les ados : le PAM

Une quinzaine de camps offrent déjà aux adolescents dynamiques, désireux de surmonter des défis et aimant travailler auprès des enfants, un programme d'aspirant-moniteur reconnu par l'ACQ.

Les camps « Soleil et Verdure » de Saint-Donat-de-Rimouski (Parc du Mont Comi) et « Altitude 2001 » de Sainte-Hélène de Chester, près de Thetford Mines, sont du nombre, dans le territoire desservi par LE SOLEIL. Au camp « Soleil et Verdure », par exemple, le « PAM » accueille des garçons et des filles de plus de 16 ans, pour des séjours de 21 à 30 jours. On ne peut cependant recevoir plus d'une dizaine d'aspirants-moniteurs à la fois. Le coût varie selon la durée du séjour (280 \$/21 jrs, 400 \$/30 jrs, plus 40 \$ pour l'inscription).

Les camps familiaux

Chaque été, une vingtaine de postes d'animateurs, d'animatrices et de responsables à l'animation sont aussi disponibles dans le réseau du Mouvement

québécois des camps familiaux. Celui-ci constitue même une banque de candidatures, mise au service des camps affiliés et organise des stages de formation (2 au 5 avril, 15 au 18 mai) qui ont lieu dans la métropole. On perçoit des frais d'inscription de 40 \$.

Les salaires

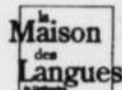
Le salaire payé à un moniteur de camp d'été peut varier d'un endroit à un autre.

Ainsi, aux camps « Trois-Saumons » et « Minogami », un moniteur pourra gagner de 125 \$ à 250 \$ par semaine, logé et nourri, compte tenu du degré des responsabilités qui lui sont confiées, indique M. Pierre Bigaouette.

« À Cité Joie », au Lac Beau-

port, un débutant aura de 90 \$ à 120 \$ par semaine, logé et nourri, alors qu'on versera de 180 \$ à 200 \$ à un responsable de groupe, signale M. Denis Savard, directeur du camp.

Mais les revenus les plus alléchants sont sans doute ceux versés à la quinzaine d'animateurs oeuvrant au camp de jour « Sciences et Contes » de l'université Laval. La coordonnatrice, Mme Nathalie Gagné, indique qu'on leur verse « le salaire de l'université », c'est-à-dire 8 \$ l'heure, pour 35 heures de travail hebdomadaire (parfois 38), durant 12 semaines, c'est-à-dire environ 3900 \$ pour l'été. L'an dernier, de tels emplois d'été ont été convoités par 125 personnes et, comme on s'en doute, ce sont les étudiants de second cycle en sciences et génie qui ont eu la priorité.



LA MAISON DES LANGUES DE QUÉBEC INC.

CAMP DE JOUR

- 2 jours par semaine
- Groupe (5 à 7 personnes)
- 4 à 14 ans
- Activités thématiques : canotage, équitation, voile, quilles, cinéma, tennis, pédalo...
- Aussi : récupération pour secondaire

626-9177

Domaine Fraser



St-Ferdinand (Québec)

CAMPS pour JEUNES

6-17 ANS

GARÇONS ET FILLES

POUR INFORMATIONS

SANS FRAIS

1-800-263-9551

UN CAMP ACCRÉDITÉ, UN GAGE DE QUALITÉ



Choisissez l'un des 116 camps de vacances accrédités par l'Association des camps du Québec, un organisme reconnu!

À l'intérieur :

- Description des 116 camps
- Dates, prix, activités, etc.
- Camps de séjours
- Camps de jour
- Classes nature
- Accueil de groupes



Votre épiciers METRO est fier de distribuer la toute nouvelle édition du

RÉPERTOIRE '92
DES CAMPS DE VACANCES

METRO

LES CAMPS D'ÉTÉ

L'accréditation d'un camp est gage de qualité

Selon l'Association des camps du Québec, le choix par le consommateur d'un camp accrédité ou en voie d'accréditation est un gage de qualité sur le plan des services.

LE SOLEIL

Les normes du programme d'accréditation, explique M. Denis Brisebois, répondent aux questions les plus élémentaires que se posent les parents lorsqu'ils inscrivent leur enfant dans un camp d'été : sera-t-il en sécurité ? mangera-t-il bien ? sera-t-il convenablement logé ? sera-t-il convenablement encadré ?

Coordonnateur des programmes de l'ACQ et responsa-

ble du programme d'accréditation, M. Brisebois précise que les normes n'ont pas pour but de permettre à l'ACEQ de tout régenter ou de s'immiscer dans la gestion interne des camps accrédités. Au contraire. Il en donne notamment l'assurance aux initiateurs d'expériences nouvelles, inédites et innovatrices comme c'est le cas pour les camps de vacances à la ferme.

Historique des normes

Il y a déjà une centaine d'années que les camps affiliés aux

Fédérations américaine et canadienne du YMCA se donnent, eux aussi, des balises.

Au Québec, explique M. Brisebois, l'expérience des camps d'été est plus jeune alors que les premiers ont été créés vers 1920.

Ce n'est qu'au début des années 1960 que les camps ont songé à se regrouper (1961), à se donner des balises (1964) qu'ils ont rendues par la suite impératives (1967).

Ces guides acceptés au sein de l'ACQ établissent, par exemple, le ratio d'un moniteur pour cinq jeunes de moins de cinq

ans. Le ratio passe à 1/6 chez les 6-8 ans, 1/8 chez les 9-14 ans et 1/10 chez les 15-18 ans.

Ces balises exigent aussi que chaque camp donne à son personnel un programme de formation préliminaire d'une durée minimale de 60 heures portant sur l'animation, les premiers soins, les règles de sécurité, le rôle du moniteur, etc.

Les camps s'engagent, par ailleurs, à posséder une assurance-responsabilité civile, à embaucher du personnel âgé d'au moins 18 ans (maximum de 20 % âgé de 17 ans), à procéder à des vérifications péri-

diques de l'eau potable et de l'eau de baignade. Les camps doivent aussi servir des menus sains et équilibrés approuvés par une diététicienne, disposer d'équipements sécuritaires et veiller à ce que les activités se déroulent en toute sécurité. Dans la même veine, les camps doivent avoir du personnel qualifié pour prodiguer les premiers soins. Ils sont tenus de n'embaucher que des sauveteurs qualifiés pour la surveillance des plages et des piscines.

Les normes exigent aussi une programmation adaptée aux capacités et à l'âge des participants.

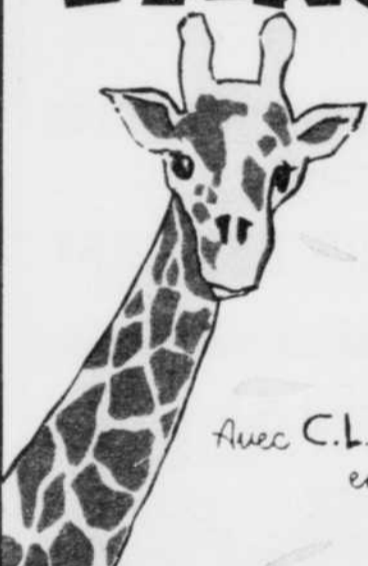
Conseillers en accréditation

Pour s'assurer le bon respect de ces règles, l'ACQ recourt aux services d'une demi-douzaine d'experts, les « conseillers en accréditation ».

Ni « polices », ni inspecteurs, ni superviseurs, ce sont d'anciens directeurs de camps, majoritairement des enseignants, qui profitent du long congé estival pour visiter les camps et leur rendre service.

Bien sûr que ces conseillers n'aident pas que les camps membres, précise M. Brisebois. Il existe, en effet, plusieurs camps non affiliés qui tendent progressivement de se conformer aux normes et qui, de ce fait, reçoivent l'appui matériel et technique de l'ACQ. C'est, par exemple, le cas pour le Camp Patro Roc-Amadour, de Saint-Pierre, île d'Orléans, signale-t-il.

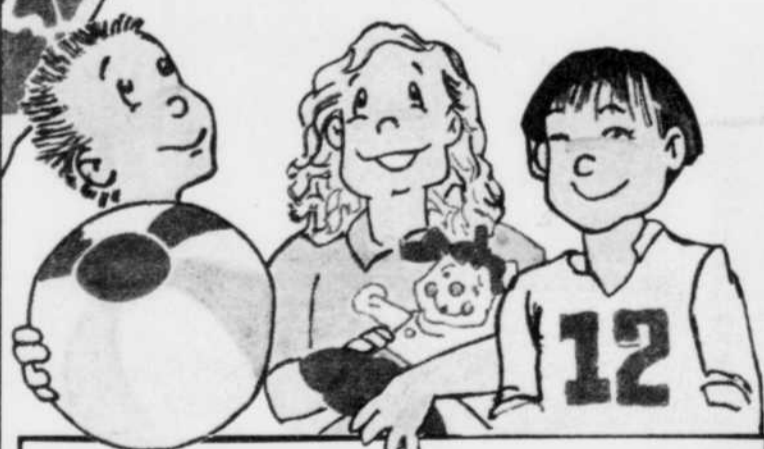
APPRENDRE L'ANGLAIS



- Pour les 4 à 15 ans
- Activités sportives, artistiques, éducatives, récréatives et culturelles
- Entre 29 juin et 21 août
- 4 semaines (poss. 2 sem.)
- 5 jours par semaine
- de 8 h à 17 h

Avec C.L.I.C., apprendre l'anglais en s'amusant...

Réduction sur inscription avant le 1er avril



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER CLIC STE-FOY

ÇA C.L.I.C. C'EST GARANTI



Madame Lynn Charpentier
P.D.G. de CLIC

659-"C.L.I.C." (2542)

No. permis CP0626



Le Centre écologique de Port-au-Saumon
Charlevoix

Vous propose une aventure avec la nature

Sur un site majestueux en bordure du fleuve Saint-Laurent au cœur de la région touristique de Charlevoix, vivez une expérience unique de découverte du milieu naturel en compagnie de biologistes et d'animateur(trice)s expérimenté(e)s. Quatre séjours sont offerts entre le 28 juin et le 15 août 1992.

Nos programmes touchent toutes les sciences de la nature, y compris l'astronomie et une excursion à la découverte des baleines du Saint-Laurent.

Pour informations et inscriptions :



Centre écologique de Port-au-Saumon
337, rte 138, Saint-Fidèle, QC G0T 1T0
(418) 434-2209



L'Anglo camp Mont O'Neil constitue l'un des sites les plus enchanteurs de la région beauceronne.

Mais le paysage est un complément à l'ambiance qui règne lorsque des jeunes de huit à quatorze ans se réunissent pour apprendre à s'amuser... en anglais.

- baignade, natation, canotage
- camping, survie en forêt, orientation
- escalade, hébertisme, athlétisme
- tennis, volley-ball, tir à l'arc
- activités culturelles, sculpture, feux de camp, chants, histoires

- Stage du 28 juin au 4 juillet 1992
- Stage du 5 juillet au 11 juillet 1992
- Stage du 12 juillet au 18 juillet 1992
- Stage du 19 juillet au 25 juillet 1992

Séjour : minimum d'une semaine - **375 \$*** par semaine

*TPS non incluse



ANGLO CAMP
MONT O'NEIL

Adresse postale :
185, rue St-Antoine, Ste-Marie Beauce G6E 3B6
Tél.: (418) 387-6259 Téléc.: (418) 387-6698

Panoplie d'objets à apporter dans les bagages

Un sac à dos, un sac de couchage et un poncho imperméable : tel est l'équipement de base du jeune qui fréquente un camp de vacances.

LE SOLEIL

Chacun apporte, pour le reste, des vêtements frais pour les jours de canicule ainsi que de bons chandails pour les soirées et les nuits fraîches, tout autant que des bottes pour les jours de pluie.

La toile de sol protectrice ou le tapis isolant, les ustensiles d'excursion, le gobelet et la gamelle viennent ensuite compléter l'équipement du campeur, bien qu'on réussisse habituellement à se débrouiller s'ils manquent.

Une couverture de laine

pour se draper lors des traditionnelles soirées autour du feu ainsi que l'usuelle lampe de poche sont toujours recommandées. Il ne faut surtout pas oublier le nécessaire à toilette. Une réserve d'insecticide sera indéniablement utile pour tenir maringouins et mouches noires à l'écart.

Une liste type

Voici, par exemple, selon M. Bigaouette, la liste type des autres vêtements et objets que tout bon campeur et que toute campeuse devraient normalement apporter avec eux au camp : des taies d'oreiller, des serviettes de plage et de toilette

ainsi que des débarbouillettes, des pantalons, des culottes et des shirts, des « tee-shirts », un survêtement de sport (coton ouaté), un gilet de type kangourou (à capuchon), un chandail de laine, une casquette, deux maillots de bain, des pyjamas ou jaquettes, des sous-vêtements et des bas, des espadrilles pour la plage et pour la douche, deux paires d'espadrilles et des bottes de pluie en caoutchouc, deux sacs à buanderie en coton, etc. On demande de bien identifier ces objets,

à l'encre indélébile.

Une bonne réserve de cartes postales pré-affranchies, un stylo et du papier à lettres, devraient aussi prendre place dans l'équipement personnel du campeur.

Des articles particuliers

Si le jeune enfant a un toutou, il aura, bien sûr, le droit de le suivre au camp. Pour le chasseur de belles images et l'amateur d'inoubliables souvenirs, une caméra sera toujours précieuse. De même, celui qui ap-

portera avec lui sa guitare, sa flûte ou son harmonica deviendra vite une vedette aux traditionnels feux de camp.

Le campeur amateur de lecture pourra se faire une réserve de deux ou trois volumes pour la durée du camp.

Les médicaments et les appareils de soin de santé sont habituellement gardés par l'infirmerie du camp. Les objets précieux et de grande valeur monétaire ou sentimentale tels que bijoux, montres et chaînes sont à éviter.

CALENDRIER 1992



ÉCOLE de la MER des Jeunes Explos et associés

Programme: Stages d'étude des milieux marins de l'estuaire et du golfe Saint-Laurent

DEUX TYPES DE STAGES:

A- Pour des groupes scolaires

En mai-juin ou en septembre-octobre:

À des dates à déterminer, pour des classes ou des groupes d'élèves intéressés, des stages de 3 ou 4 jours, ou des "semaines de la mer" de 5 jours, à Tadoussac ou à Baie-Sainte-Catherine. (Demandez les "Renseignements sur les groupes").

B- Pour des personnes inscrites individuellement

Aux dates suivantes:

1er STAGE: À Sainte-Luce-sur-Mer, près de Rimouski, du 4 au 11 juillet (7 jours ou 7 couchers, du samedi après-midi le 4 jusqu'au samedi matin le 11 juillet; pour garçons et filles de 10 à 15 ans); octroi de bourses selon les besoins.

2e STAGE: À Grandes-Bergeronnes, près de Tadoussac, du 6 au 13 août (7 jours ou 7 couchers, du jeudi après-midi le 6 au jeudi matin le 13 août; pour garçons et filles de 13 à 17 ans); octroi de bourses selon les besoins.

3e STAGE: À l'île d'Anticosti, du 15 au 22 août (7 jours ou 7 couchers, du samedi le 15 jusqu'au samedi le 22 août); voyage en avion à partir de Mont-Joli, près de Sainte-Luce-sur-Mer; groupe limité à 16 personnes; offert aux adultes ainsi qu'aux jeunes à partir de 16 ans (mais sans l'aide de bourses).

=====
Caractéristiques: Stages animés par des biologistes professionnels; programme partagé entre des excursions dans la nature et des périodes d'étude en atelier; "campus" dans des établissements sécuritaires et confortables, sur des sites à proximité de la mer.

Demandez les renseignements le plus tôt possible en écrivant ou téléphonant à l'adresse suivante:

École de la Mer, à l'attention de École secondaire F.-Bourrin
50, avenue des Cascades, case postale 5070
Beauport (Québec) G1E 6B3

(Tél.: (418) 660-0099, Marie-Claude Roy)

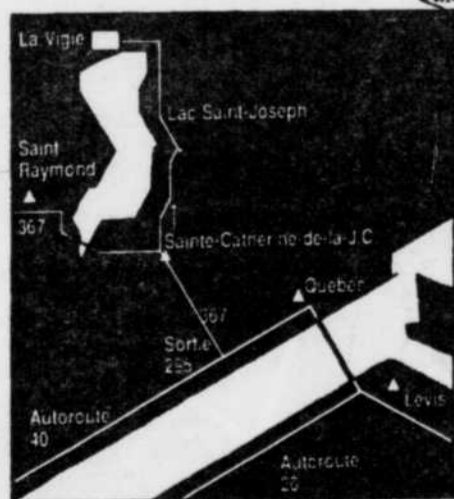
Où: École de la Mer, case postale 69
Sainte-Luce-sur-Mer (Québec) G0K 1P0

(Tél.: (418) 739-5138, Léo Brassard)

La Vigie *Un camp de vacances tout près de chez vous*



La grande variété de nos activités permet aux jeunes de satisfaire leurs goûts et d'en développer de nouveaux.



Information et réservation:

de Québec
(418) 875-2727
de l'extérieur
1-800-463-2114

Voile
Planche à voile (10 ans et plus)
Canot-pirogue
Rabaska
Canot simple
Natation
Jeux aquatiques
Repas extérieurs
Feux de camp
Coucher extérieur
Interprétation de la nature
Débrouillardise en forêt
Jeux coopératifs et sensoriels
Abris sous roches
Hébertisme
Tir à l'arc
Brico-nature
Activités socio-culturelles
Chant
Danse



La Vigie est située à 50 km du centre-ville de Québec.

Pour vous y rendre, vous empruntez l'autoroute 40; direction ouest.

De là, sortie 295 puis la route 367 jusqu'à Sainte-Catherine.

En haut de la côte de Sainte-Catherine, vous suivez les indications "La Vigie".

Vous passez alors devant la plage Germain. De cet endroit, vous êtes à 6 km du Centre de plein air La Vigie.

Notre adresse est le 550, Thomas-Maher.



550, Thomas-Maher
Lac Saint-Joseph (Québec)
G0A 3M0



LES CAMPS D'ÉTÉ

■ Des adresses à conserver

Voici quelques adresses et numéros de téléphone utiles à conserver.

Association des camps du Québec: 4545, Av. Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succ. M, Montréal, Qc, HIV 3R2; tél. 1-800-361-3586 (sans frais) et (514) 252-3113. Répertoire en vente dans les supermarchés « Métro ».

Mouvement québécois des camps familiaux, 4545, av. Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000,

Succ. M, Montréal, Qc, HIV 3R2; tél. (514) 252-3118. Bottin gratuit dans les CLSC.

Association québécoise des loisirs pour personnes handicapées, 4545, av. Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succ. M, Montréal, Qc, HIV 3R2; tél. (514) 652-3000.

YMCA: 835, boul. Saint-Cyrille O., Qc, G1S 1T4; tél. (418) 527-2518.

■ Comment obtenir un emploi

Les jeunes intéressés à travailler dans un camp d'été peuvent

s'adresser, soit à l'ACQ, soit directement à ses camps affiliés, ou écrire au MQCF et à l'AQLPH ainsi qu'au YMCA.

Des offres d'emploi sont généralement affichées dans les centres d'emplois des cégeps et des universités ainsi que dans ceux d'Emploi-Canada et d'Emploi-Québec pour étudiants.

Une liste pourra aussi être consultée au kiosque de l'ACQ, à la « Foire des camps d'été » de Place Laurier, du 4 au 7 mars.

■ Option d'être moniteur

Le travail de moniteur dans un

terrain de jeux offre aussi d'intéressantes perspectives d'emplois d'été. Dans la majorité des municipalités, l'organisation des terrains de jeux est soit assumée par un service municipal de loisirs, soit déléguée à des organismes locaux responsables.

C'est le cas pour la ville de Québec où les demandes d'embauche reçues par le « Service des loisirs et de la vie communautaire » sont acheminées vers l'un ou l'autre des 19 organismes concernés qui engagent annuellement près de 300 personnes. On verse 3.89 \$ l'heure

à un assistant-moniteur, 5,47 \$ à un responsable de groupe et 7,01 \$ à un responsable de parc.

■ École de formation

L'École de formation de moniteurs et de monitrices du Québec tiendra, au « Camp Trois-Saumons » de Saint-Aubert-de-L'Islet, du 5 juillet au 1er août, un camp spécialisé dans le domaine. Pour informations: 11, rue Crémazie E., Québec, G1R 1Y1; tél. (418)529-5323.

Une quinzaine d'autres camps offrent un programme d'aspirant-moniteur (PAM). On en trouve la liste dans le « Répertoire » de l'ACQ. Le coût varie, selon la durée du séjour (280 \$/21 jrs, 400 \$/30 jrs, plus 40 \$ pour l'inscription). Le MQCF offre aussi des stages de formation, du 2 au 5 avril, 15 au 18 mai, dans la métropole et constitue une banque de candidatures. Coût: 40 \$.

Des sessions intensives auront également lieu à Québec, au YMCA, pour les 13-19 ans, du 17 au 19 avril, du 24 au 26 avril, du 1er au 3 mai et du 8 au 10 mai. Dans son réseau, le « Y » paie environ 140 \$ par semaine à un aspirant-moniteur, durant une période de 6 à 12 semaines; 250 \$ à 260 \$ aux éducateurs de ses camps de jour; 300 \$ aux coordonnateurs de sites et de camps; 350 \$ à 400 \$ aux assistants-directeurs.

■ 2e semaine moins chère à Laval

Le camp de créativité scientifique (Suite à la page SS-9)

CAMP PROVINCIAL SUR LA SAUVAGINE



— Camp unique au Québec, sur l'île Verte
— Pour garçons et filles de 12 à 17 ans
— Nombre d'inscriptions limité à 20 stagiaires
— 7 jours d'activités, du 28 juin au 4 juillet
— Situé dans l'estuaire du Saint-Laurent
— Face au Parc marin du Saguenay

Les activités:

- Identification des oiseaux
- Observation des mammifères marins
- Conservation et protection des habitats
- Méthode de chasse à la sauvagine
- Orientation (carte et boussole)
- Survie en forêt (abri, feux, nourriture)
- Visite de l'île et de son patrimoine maritime
- Diverses activités récréatives, sportives, etc.

Aussi, forfaits pour adultes:

- Séjour plein air — Vélo de montagne
- Un fleuve, des îles, des phares...
- Une aventure inoubliable!

PRIX FRANÇOIS DE B. GOURDEAU
EDUCATION PROTECTION ET CONSERVATION

SCOBIV Société de conservation de la baie de l'Isle-Verte
371, Rte 132 Est, Isle-Verte (Québec) G0L 1K0 (418) 898-2757 2143

CAMP DE CRÉATIVITÉ SCIENTIFIQUE



8 semaines de science avec les thèmes suivants: eau, terre, espace, robotique, informatique, nutrition, moyens de communication et foresterie.

Du 29 juin au 21 août pour les 10 à 14 ans.

Le tout se déroule dans les différents laboratoires de l'Université Laval.

Inscris-toi à une, deux ou plusieurs semaines.

Renseignements supplémentaires:
Nathalie Gagné 656-3515
France Vigneault 656-2807

UNIVERSITÉ LAVAL

DONNER la JOIE ...

ÇA NOUS SOURIT!



CAMP Mariste

Camp de vacances Garçons et filles 6-13 ans
Programmes adolescent(e)s 14-16 ans

RAWDON RÉGION DE LANAUDIÈRE
1-514-834-6383 / 834-3125

CAMP OASIS NOTRE-DAME

ST-LÉONARD DE PORTNEUF

Garçons et filles de 6 à 12 ans
4 séjours de 14 jours:
28 juin au 11 juillet
12 juillet au 25 juillet
26 juillet au 8 août
9 août au 22 août

Garçons et filles de 6 à 8 ans
2 séjours de 7 jours:
26 juillet au 1er août
2 août au 8 août

Garçons et filles de 13 à 15 ans
3 séjours de 21 jours:
28 juin au 18 juillet
19 juillet au 8 août
9 août au 29 août



PORTES OUVERTES
le 7 juin entre 10h et 16h

Pour information: **651-4521**

LES CAMPS D'ÉTÉ

(Suite de la page SS-8)

que « Sciences et contes » de l'université Laval a son port d'attache au PEPS (local 2254). Le coût d'inscription est de 115 \$ par semaine, en plus de frais d'administration de 10 \$. Un rabais est consenti pour une inscription de plus d'une semaine. Seul le costume de bain et des vêtements appropriés sont requis, en plus du lunch du midi. Pour obtenir de plus amples informations, on peut téléphoner à Mme France Vignault, de l'École des sports du SAS, (656-2807, poste 4934) de même qu'à Mme Nathalie Gagné, de la faculté des sciences et génie (656-3515).

■ S'initier à l'informatique

Durant six semaines, du 22 juin à la fin d'août, le « Service de l'éducation des adultes » du « Cégep F.-X. Garneau » mettra ses laboratoires d'informatique « IBM » et « McIntosh » ainsi que ses installations de loisirs (piscine, tennis, gymnase, jeux de balle et de ballon, etc.) à la disposition d'environ 200 jeunes répartis par groupes d'âge (8-11 ans, 12-15 ans, 16 ans et plus). Les parents seront eux-mêmes bienvenus avec leurs enfants dans le groupe des plus âgés. Deux programmes distincts d'une semaine ont été conçus. Le coût hebdomadaire est de 195 \$ par personne. On peut obtenir de plus amples informations : SEA, Collège F.-X. Garneau, 1530, boul. de l'Entente, Québec, G1S 4S1; tél. G1S 4S1.

■ « Trois-Saumons » pense aux diabétiques et asthmatiques

Des séjours spécialisés auront lieu, cet été, aux camps « Trois-Saumons » de Saint-Aubert-de-L'Islet et « Minogami » de Saint-Gérard-des-Laurentides (Shawinigan), au profit des enfants diabétiques et asthmatiques. Initiative des « Camps pour jeunes diabétiques de l'Est du Québec », les premiers, auront lieu à « Trois-Saumons ». Il y aura un camp de cyclo-nature du 26 juin au 9 juillet pour les 9-11 ans ainsi qu'un camp familial accueillant les moins de neuf ans, les 22 et 23 août. On peut obtenir de plus amples informations au 11, rue Crémazie E., Québec, G1R 1Y1; tél. (418) 523-6159.

UN VOYAGE
DOUBLE
PAR JOUR
PENDANT
63 JOURS

LE SOLEIL

Le camp « Nouvel-Air » du « Groupe Asthmédia » destiné aux 7-13 ans asthmatiques se tiendra aussi à « Trois-Saumons » mais du 12 au 25 juillet. Pour les adolescents de 14 à 16 ans (aussi bien que les 7-13 ans), ce sera à « Minogami », du 3 au 16 août. Un camp familial y aura également lieu du 21 au 28 août. On peut s'informer auprès de « Asthmédia », 2087, des Pruches, Charlesbourg, Qc, G1G 2A9; tél. 627-3141.

■ « Domaine Forget » enseigne la musique

Les camps d'été n'existent pas que pour les jeunes. Ainsi, à l'intention des musiciens chevronnés ou en voie de formation, le « Domaine Forget », de Saint-Irénée, dans Charlevoix, présente un programme d'activités particulièrement chargé. La période du 7 au 21 juin sera consacrée aux cuivres (trom-

pette, cor, trombone et tuba). Celle du 21 juin au 5 juillet, est destinée aux bois (flûte, hautbois, clarinette, basson); on y fera aussi de la musique de chambre. La guitare et la musique médiévale seront à l'honneur du 5 au 19 juillet, alors que, du 5 au 26 juillet, l'accent sera mis sur la danse et que, du 19 au 26 juillet, le jazz sera en vedette. Une période de l'été a aussi été réservée aux instruments à cordes (violon, violon-

celle et contrebasse) ainsi qu'à la musique de chambre et aux ensembles musicaux (26 juillet au 16 août). On pourra même se perfectionner dans le domaine de la direction d'orchestre, avec le réputé Otto-Werner Mueller (2 au 16 août). Un stage de chant choral complètera la saison (16 au 23 août). On peut s'informer : « Le Domaine Forget de Charlevoix », Saint-Irénée, Qc, G0T 1V0; tél. (418) 452-8111.



Le plein air au max... c'est super!

À 45 minutes de Montréal, à Val-Morin dans les Laurentides

EDPHY INTERNATIONAL

Tout un camp d'été
pour filles et garçons
de 4 à 16 ans!

Dans l'eau...

Cours de natation et animation
Aquaball
Scuba
Baignade tous les jours!

Sur l'eau...

Planche à voile
Rabaska
Canoë
Voile

Sur terre...

Équitation
Sports d'équipe
Tir à l'arc
Judo
Tennis
Racquetball
Excursion

En forêt...

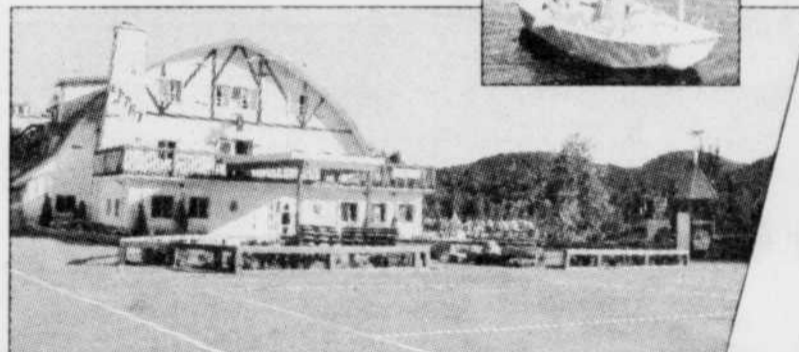
Escalade
Expédition
Vélo de montagne
Observation de la nature

Même dans les airs...

Atelier de cirque: trapèze,
trampoline, fil de fer, jonglerie

Même sur la glace!

EDPHY a maintenant
son école de hockey!



Oui c'est vrai!
Nous accordons à notre clientèle
québécoise des privilèges exclusifs.
Profitez-en!

- rabais «pré-inscription»
- l'école de hockey
- l'école estivale
- les cours d'aspirants moniteurs

et en plus

- les camps 2-1-1 offrent à votre enfant et à son copain, un camp d'une semaine au prix d'un seul campeur.



INFORMATIONS / RESERVATIONS

Montréal : Rive-Nord (514) 669-9068 • Rive-Sud (514) 858-0307
Est du Canada : 1 (800) 36-EDPHY

Demandez notre brochure en couleur «CAMP D'ÉTÉ 92».
Visites guidées du site tous les week-ends.

LES CAMPS D'ÉTÉ

Plusieurs camps répondent aux besoins de plein air des personnes handicapées



Mme Carole Hamel, directrice générale de l'Association québécoise du loisir pour personnes handicapées.

« Les personnes handicapées ne sont pas différentes des autres : elles aussi ont besoin de plein air, de nouveaux horizons et de dépaysement. »

LE SOLEIL

Ainsi parle Mme Carole Hamel, directrice générale de l'Association québécoise du loisir pour personnes handicapées (AQLPH), organisme qui s'est donné pour mission de sensi-

liser le public et plus spécialement les responsables des camps d'été à la nécessité de répondre à de tels besoins.

« Il faut commencer par des projets expérimentaux et modestes. L'important c'est de commencer », dit-elle.

Sa conviction que la personne handicapée éprouve les mêmes besoins d'air pur et de changement que toute autre personne est partagée par le directeur de « L'Auberge Cité Joie », M. Denis Savard, aussi bien que par le directeur du Patro Roc-Amadour et du Camp d'été de Saint-Pierre, M. Jean-Roch Hardy.

« Cité Joie », ouvert en 1962

par le père Raymond Bernier, ex-supérieur du patro, c'est l'homologue régional du « Camp Papillon » de Saint-Alphonse de Rodriguez, près de Joliette, et du « Camp Gatineau » situé au lac Leblanc, près de Hull. Le « Camp du Patro », situé à Saint-Pierre, île d'Orléans, innove pour sa part, cet été, en tenant deux camps spécialisés destinés aux handicapés intellectuels (du 16 au 21 août) et aux handicapés physiques (du 23 au 28 août). Ils s'ajoutent aux camps où l'accent est mis sur les techniques d'expression et le théâtre ainsi que sur le montage vidéo. Cette initiative s'ajoute à la programmation du « Petit Bonheur » qui regroupe une fois par semaine au patro, depuis 25 ans, quelque 125 handicapés de la région à des fins de divertissement et de loisirs.

Nombreuses initiatives

Ces initiatives s'ajoutent à de nombreuses autres dont celle du « Camp d'été pour handicapés Rotary » de Saint-Nicolas qui doit beaucoup au dévouement des Ursulines de Québec.

C'est également dans cette veine que vit le « Camp Soleil et Verdure » logé dans les installations du Centre de ski du Mont- (Suite à la page SS-11)

Accrédité par l'Association des Camps du Québec et l'American Camping Association

Camp Claret
du lac Elgin

À Stratford en Estrie

Colonie de vacances favorisant la vie d'équipe et l'épanouissement de la personne.
Possibilité de 240 campeurs par période répartis en 4 sections (Garçons 7 à 11 ans/filles 7 à 11 ans/ Garçons 11½ à 15 ans/filles 11½ à 14 ans) 1 adulte pour 4 campeurs.

ACTIVITÉS
Équitation
Canot - Kayak
Voile - Planche à voile
Ski nautique
Cours de natation
initiation à l'escalade
Camping
Artisanat
Tir à la carabine
Tir à l'arc
Hébertisme
Rabaska
Soirées à thème

INSCRIPTIONS
Père Carmel, 2030, rue Galt Est
Sherbrooke, J1G 3J1
(819) 562-1435
Montréal (514) 655-0778
Québec (418) 833-4606
Victorville (819) 752-4571

SS-10 - Québec, Le Soleil, dimanche 1er mars 1992

CAMPS DE VACANCES
Loisirs et/ou langues
au **QUÉBEC**
aux **ÉTATS-UNIS**
et en **EUROPE**

Un choix de plus de 20 excellents camps tels que:

- Camp d'Été International à Verbier, en Suisse**
 - Action Holidays, en Angleterre**
 - C.I.L.S., en France**
 - Camp Cayuga, aux États-Unis**
 - Edphy, au Québec**
- et bien d'autres...



2196, René-Lévesque Ouest
Bureau 2, Montréal, QC H3H 1R6

TÉL. : (514) 939-4090

En collaboration avec l'agence de voyages Charterama, détentrice d'un permis du Québec.

LES CAMPS D'ÉTÉ

(Suite de la page SS-10)

Comi, à Saint-Donat, près de Rimouski. Aux quelque 120 jeunes accueillis à chaque période de camp s'ajoutent une quinzaine de handicapés physiques et intellectuels à qui on donne la chance de vivre intensément des expériences adaptées d'équitation, de spéléologie, d'escalade, de promenade sur l'eau, de randonnée pédestre, de tir à l'arc, de coucher en plein air et même de canot-camping.

Le « Camp Richelieu Saint-Côme » près de Joliette, le « CPA Marie-Paule » situé près de Mont-Laurier, le « Centre d'équitation sans souci » de Châteauguay, la « Colonie Sainte-Jeanne-d'Arc » ainsi que le « Domaine des Pins » de Contrecoeur sont les seuls autres camps accrédités de l'Association des camps du Québec, à répondre à la fois à des normes d'accessibilité et d'adaptation. Aucune assistance n'est requise pour les déplacements extérieurs et pour les entrées de bâtiments. Dans les blocs sanitaires, on trouve aussi des barres de soutien pour toilette, baignoire ou douche, avec dégagement sous le lavabo.

Au Québec, une dizaine d'autres camps ont commencé à s'adapter et à chercher à devenir accessibles aux personnes handicapées. Le « Domaine de la Fraternité », situé au lac Blanc, près de Saint-Ubalde, dans Portneuf, est du nombre. Il s'est pourvu d'installations lui permettant d'accueillir de jeunes handicapés, moyennant assistance.

Ouverture d'esprit

Toutes ces initiatives réjouissent l'AQLPH, commente Mme Carole Hamel. « Pour la personne handicapée, le loisir est le meilleur moyen de s'intégrer à la société », dit-elle.

La notion d'accessibilité ne dépend toutefois par uniquement de l'adaptation physique des lieux, relève-t-elle. Il y a aussi une question d'accessibilité financière, alors que, selon Statistique Canada, 60 % des personnes handicapées ne gagnent pas 10 000 \$ par année.

Cette notion dépend aussi de l'ouverture d'esprit de la direction et du personnel de chaque camp devant les besoins réels de la personne handicapée. La chose intéresse aussi les pouvoirs publics qui ont de plus en plus tendance à sabrer dans les subventions, poursuit Mme Hamel.

Par ailleurs, la sécurité du campeur handicapé est d'une importance capitale dans un camp d'été. Ainsi, il peut être nécessaire de hausser le ratio

moniteur/campeurs jusqu'à un pour trois.

Un esprit visionnaire

À cet égard, M. Denis Savard, directeur général de « L'Auberge Cité-Joie » de Lac-Beauport, rend hommage à l'esprit visionnaire du père Raymond Bernier, des religieux de Saint-Vincent-de-Paul.

Toutes les fins de semaine de l'année, et pendant dix semaines complètes, en été, « Cité Joie » accueille « des jeunes de 7 à 77 ans » affligés d'un handicap physique ou mental, regroupés selon la nature de leur handicap.

Chaque été, « Cité Joie » embauche une cinquantaine de moniteurs et, durant l'année, il y en a environ 25, la plupart étant recrutés dans le milieu des étudiants en éducation spécialisée, en psycho-éducation, en techniques de loisir, en techniques de garderie, etc. On y trouve aussi des futurs travail-

leurs sociaux, des futurs psychologues, etc.

Selon M. Savard, tous y ont

la chance d'effectuer un stage pratique rémunéré qui leur permet de mieux orienter leur car-

rière en plus de se rendre utiles dans un climat de travail agréable et valorisant.

ANGLO FUN

Nos camps, situés dans l'Estrie, accueillent des groupes âgés de 7-10, 11-14, 14-17, pour des séjours de niveau débutant, intermédiaire et avancé. Viens vivre une expérience, inégalable, tout en anglais !

TU APPRENDRAS:

- Immersion totale pendant tout ton séjour.
- Quatre heures par jour de cours d'anglais structurés en grammaire, projets, vocabulaire et jeux.
- Moniteurs et professeurs formés pour t'aider dans ta langue seconde.

Pour tout renseignement:
Tél.: (514) 297-3717
Fax: (514) 297-3374
C.P. 1463, Waterloo, Qc JOE 2N0

TU T'AMUSERAS:

- Avec les sports: Soccer, volleyball, natation, tir à l'arc, hébertisme, badminton...
- Avec les animaux: Chevaux, chèvres, poules, cochons, canards, chats, lapins...
- Avec ton groupe: Théâtre, arts plastiques, randonnées, danses, feux de camp, nuit à la belle étoile...

LEARNING ENGLISH CAN BE FUN!

Institut de services linguistiques de l'Estrie





«AU PAYS DES FILLES DE CALEB» (A 170 km de Québec)

ÉTÉ 92


CAMPS FAMILIAUX CAMPS DE VACANCES

• Séjours de 2 semaines • de 1 semaine • Mini-séjours de 1/2 semaine

SAUVEZ LA TVQ (8,56%)

EN PAYANT VOTRE SÉJOUR AVANT LE 1er MAI 1992

Accrédité Association des camps du Québec



SPÉCIAL JUSQU'AU 31 MARS

4 inscriptions pour le prix de 3

L'Auberge du Lac des Îles

«GRANDES PILES, MAURICIE»

SUPER TORDANT !!!

INFORMATION

Auberge du Lac des Îles
Rue Principale
St-Roch-de-Mékinac, QC
G0X2E0
Jour: (819) 372-0919
Soir: (819) 646-5844

OUI, JE DÉSIRE RECEVOIR VOTRE DÉPLIANT

NOM.....

ADRESSE.....

CODE POSTAL..... TÉL.....

Été 1992



Un camp de vacances pas comme les autres!

Pour filles et garçons de 7 à 12 ans

Afin de mieux vous servir, cette année nous vous offrons un choix de 5 séjours.

Du 28 juin au 3 juillet (6 jours)
Du 5 au 17 juillet (13 jours)
Du 19 au 31 juillet (13 jours)
Du 2 au 7 août (6 jours)
Du 9 au 14 août (6 jours)

Frais d'inscription:
35\$ plus taxes applicables

Frais de séjour:
160\$ plus taxes applicables (camp de 6 jours)
310\$ plus taxes applicables (camp de 13 jours)

Inscriptions • Renseignements
De 9h à 20h du lundi au vendredi
Téléphone: (418) 277-2493

Le Domaine de la Fraternité est une corporation à but non-lucratif appartenant aux Chevaliers de Colomb du Québec.

Coupon à découper

Pour recevoir notre dépliant, retournez ce coupon au:

DOMAINE DE LA FRATERNITÉ
2250, LAC BLANC
SAINT-UBALDE G0A 4L0

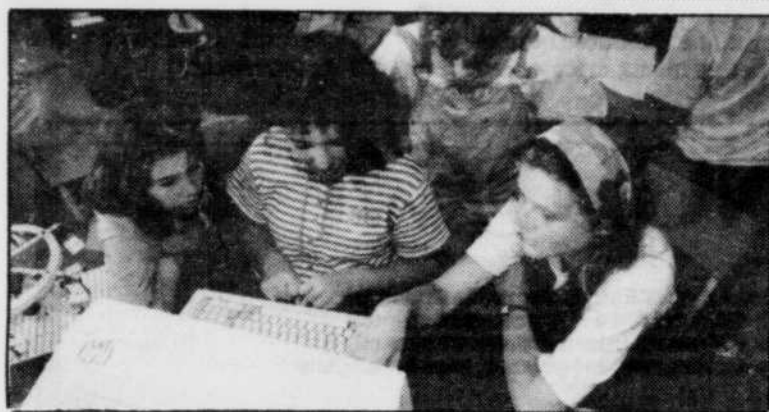
NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

CODE POSTAL..... TÉL.....

LES CAMPS D'ÉTÉ



« Sciences et contes » enseigne dans un climat de saine détente

Préparer une relève scientifique dans la région de Québec, dans un climat de saine détente et de joie.

LE SOLEIL

C'est le but du camp de jour « Sciences et contes » mis sur pied à Laval par la faculté des sciences et de génie, avec le concours du service des activités sportives (SAS) de l'université.

couvrir l'université et ses différents laboratoires en se familiarisant, avec d'autres jeunes, avec le monde de la science.

L'initiative connaîtra sa deuxième saison cet été. L'an dernier, 373 jeunes, dont 40 % de filles, ont participé à ces activités scientifiques.

Durant une, deux ou même huit semaines, quelque 500 jeunes de 10 à 14 ans pourront dé-

En plus de la faculté des sciences et de génie, celle des sciences de l'agriculture et de l'alimentation, ainsi que celle

de la foresterie et de la géodésie sont aussi dans le coup. Le projet est subventionné par les gouvernements d'Ottawa et de Québec, en plus de recevoir l'appui financier, technique et scientifique du Mouvement Desjardins, d'Hydro-Québec, de Northern Telecom, de Rexfor, de SPAR, de l'Ordre des ingénieurs et, bien sûr, de l'université Laval.

Le but de « Sciences et contes » est précis : on veut intéresser le plus grand nombre possible de jeunes, plus spécialement les filles, au monde des sciences, explique la coordonnatrice, Mme Nathalie Gagné, femme de sciences et agronome titulaire de maîtrises en technologie des aliments ainsi qu'en comportement des animaux de ferme.

D'ici au 15 avril, 50 % des places seront même réservées en exclusivité aux jeunes filles. « Il faut sensibiliser tôt les filles à la possibilité pour elles de faire, un jour, carrière dans le domaine scientifique », déclare Mme Gagné. « C'est un monde, dit-elle, où la femme n'est pas suffisamment présente à l'heure actuelle ».

Ce qui vaut pour les filles vaut aussi pour les garçons. « Le Québec risque sérieusement de manquer de relève scientifique, au cours des prochaines années », croit-elle utile de rappeler.

Le volet sportif, récréatif et logistique, c'est le SAS qui l'assume, fort de près de 15 ans d'expertise dans l'organisation de camps pour jeunes, au

(Suite à la page SS-13)

camp ouareau 1922
100 filles de 9 à 15 ans
1 monitrice par 3 campeuses
PROGRAMME BILINGUE
ÉTUDE DES LANGUES SUR LE VIF
1 1/2 heures au nord de Montréal
• 2 FRANCOPHONES - 2 ANGLOPHONES PAR CHALET OU TENTE
• Cours de langue en option
• Changement de langue d'usage tous les deux jours
Natation, voile, canotage, kayak, planche à voile, tennis, tir à l'arc, théâtre, artisanat, excursions
Pour brochure illustrée : Mme Madeleine Allen
29, rue Summer, Lennoxville (Québec) J1M 1G4
ou appel à frais virés (819) 562-9641
Périodes de 4 à 8 semaines
Membre accrédité : Association des camps de vacances du Québec, Ontario Camping Association.

CAMP D'ÉTÉ
du COLLEGE FRANÇAIS
Camp de vacances
ACCREDITÉ ASSOCIATION DES CAMPS DE VACANCES
CAMP DE VACANCES INTERNATIONAL - ALTITUDE 2001
• sports • excursions touristiques
• activités culturelles
• Des visites aux chutes du Niagara et à Canada's Wonderland sont comprises dans les programmes nommés ci-dessus
Campus St-George : pour 18 ans et + à l'Université de Toronto, au centre-ville de Toronto. Cours intensif d'anglais (6 heures par jour)
• Programme de temps libre indépendant et sans supervision.
Pour plus de renseignements, communiquez avec :
MWS Student Camps International Inc.
1632-B, Bayview Avenue, Toronto (Ontario) M4G 3B7 • Tél. : (416) 487-1344
Télécopieur : (416) 487-1565

• Sport et plein air • Tennis, canotage
• Vie à la ferme • Immersion en anglais
• Équitation • Rattrapage scolaire
Montréal (Collège français) (514) 495-2581
Sainte-Hélène-de-Chester (819) 382-2332
(819) 382-2300
OUI JE DÉSIRE RECEVOIR VOTRE DÉPLIANT
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE _____
CAMP DE VACANCES INTERNATIONAL
ALTITUDE 2001
SAINTE-HELENE-DE-CHESTER
GOP 1HO

LA MAGIE DE ...
Cité Joie
CAMP DE VACANCES POUR ENFANTS ET ADULTES HANDICAPÉS
• 7 séjours de 6 ou 11 jours
• Accueil chaleureux et personnalisé
• Personnel qualifié
• Programme d'activités variées et adaptées aux besoins de la clientèle.
• Service répit entre les séjours.
OUVERT À L'ANNÉE
AUTRES PROGRAMMES OFFERTS :
• Camp classe nature hiver, printemps, été, automne.
• Service répit
• Accueil de groupes, personnes âgées, familles, clubs sociaux, personnes handicapées
Cité Joie, 28 Chemin des Cascades, C.P. 598, Lac-Beauport (Québec), GOA 2C0 À 20 km de Québec

SS-12 - Québec, Le Soleil, dimanche 1er mars 1992

LES CAMPS D'ÉTÉ

(Suite de la page SS-12)

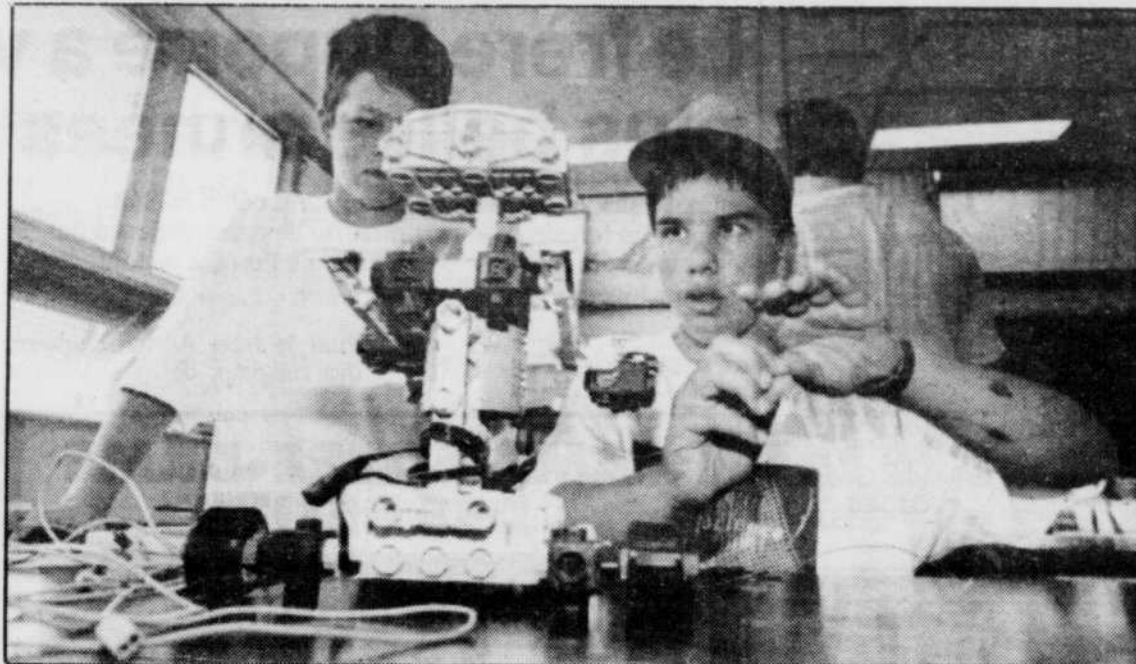
PEPS, dans le domaine du hockey, du volley-ball, du patinage artistique, etc.

Les grands thèmes

Chaque semaine, explique Mme Nathalie Roy, on regroupe au maximum 75 jeunes répartis en trois groupes de 25 pour exploiter un thème bien défini. Cette activité se déroule en matinée. La seconde partie de la journée est, en effet, consacrée aux activités sportives, notamment à une bonne baignade dans la piscine du PEPS.

Cet été, il sera question d'eau, de nutrition, d'espace, de la terre, de forêt, de robotique et d'informatique ainsi que de télécommunications. Grâce au calendrier dressé, les jeunes pourront, s'ils le veulent, guidés par une quinzaine d'animateurs recrutés chez les étudiants en sciences, aborder tous ces thèmes.

Celui de l'eau fera découvrir les propriétés chimiques et physiques de l'eau et voir ses utilisations. Les jeunes pourront construire leur propre usine



Le camp de jour « Sciences et contes » à l'université Laval, une façon de découvrir le monde de la science.

d'épuration, discuter des pluies acides et même explorer le monde microbiologique de l'eau.

Le thème de la nutrition permettra d'en savoir davantage sur les éléments nutritifs, sur les bactéries alimentaires et sur

« la bouffe d'astronave ». Le travail en laboratoire permettra aussi de découvrir comment les aliments se transforment en énergie.

Sur le thème de l'espace, les passionnés des planètes et du

système solaire pourront observer le Soleil, la Lune et les planètes, discuter d'extra-terres-

tres et même lancer leur propre fusée.

Ceux qui ont le goût de découvrir la terre pourront visiter des grottes (v.g. celles de Boischatel), fabriquer un volcan et comprendre le relief du paysage.

Grâce notamment aux ressources de la Forêt Montmorency, le thème « Forêt » fera découvrir les arbres, la faune, les champignons. On pourra goûter aux plantes sauvages et même fabriquer soi-même du papier recyclé.

Celui de la robotique et de l'informatique permettra de se familiariser avec les ordinateurs, d'entrer dans la peau d'un robot et même d'en fabriquer.

Le thème des « Communications » sera tout nouveau, cette année, et fera découvrir le monde des fibres optiques, des fréquences radio et des satellites qui gravitent autour du globe.

Marc Robitaille, université Laval

Déjà
32 ans
de sourires
d'enfants!

LE RANCH MASSAWIPPI

UNE EXPÉRIENCE ENRICHISSANTE,
EXCITANTE, INOUBLIABLE!

Pour garçons et filles de 6 à 16 ans



AU PROGRAMME

Équitation (selle classique) tous les jours (cours débutants-intermédiaires-avancés) Natation (piscine) - Tir à l'arc - Tir à la carabine - Canot - Hébertisme - BMX - Survie en forêt - Technique équine - Sciences naturelles - Entretien des animaux de ferme : poules, canards, moutons, chèvres, lapins, chevaux.

OUVERT AUSSI À L'AUTOMNE ET AU PRINTEMPS

Pour les groupes et écoles
Classe verte-rouge, classe promenade et camp de fin de semaine équestre pour enfants et adultes

PROGRAMME SPÉCIAL POUR ADOLESCENTS :

15-16 ans (activités nautiques, excursions, équitation)

Pour de plus amples informations,
téléphonez à Granby: (514) 777-4511

Le Ranch Massawippi Inc.
1695, 8e Rang Est, Granby (Québec) J2G 8C7

Service de transport disponible



CAMP DE
MUSIQUE
L'ATELIER

POUR GARÇONS ET FILLES DE 5 À 14 ANS

INSTRUMENTS
— PIANO
— VIOLON
— GUITARE
— FLÛTE
— CLARINETTE
— BATTERIE
— SAX/TROM.

PROGRAMMES
— SECONDAIRES
— CHORAL
— AUDITION
— ORCHESTRE
— RYTHMIQUE

PLEIN AIR
— HÉBERTISME
— BRICOLAGE
— JEUX
— SPORTS
— BAINNADE
— FEUX DE CAMP
— ETC.

Le camp est situé à Saint-Odilon dans la région de
Chaudière-Appalaches
à moins de 80 km au sud du pont Pierre-Laporte.

Secrétariat :

Camp musical l'Atelier

720, 144e Rue, Saint-Georges G5Y 2K4

Ste-Foy: 653-3541
Beauce: 228-1921



ACCREDITÉ
ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC



Pohénégamook
SANTÉ
PLEIN AIR

Camps de vacances
pour garçons et filles
du 28 juin au 16 août

En voilier, en canot, en planche à voile viens participer à la conquête de Ponik, légendaire bête du lac! En vélo, à pied, en escalade viens découvrir de grands espaces et vivre le plein air à son meilleur. Ou viens t'initier à l'animation.

10-12 ans "Des vacances sur mesure"

13-14 ans "Larguez les amarres"

15-16 ans "Aspirant moniteur"

Pour de vraies vacances...

Information et réservation au 1-800-463-1364

LES CAMPS D'ÉTÉ

Le frère Duperré a vécu ses plus belles années à L'Oasis

« En 40 ans, ça a beaucoup changé. Au début, c'était comme un terrain de jeux, une sorte de patro. Aujourd'hui, c'est une véritable base de plein air où l'on fait de tout, été comme hiver. »

Pour le frère Adrien Duperré, des religieux de Saint-Vincent

de Paul, « L'Oasis » du lac Simon, dans Portneuf, c'est l'endroit où il a passé les plus belles années de sa vie, plus de la moitié de son existence.

Ouvert en 1924 comme lieu de repos et de détente pour religieux et jeunes gens, « L'Oasis » aura bientôt 70 ans. C'est, dit-on, l'un des plus vieux camps d'été du Québec, bien qu'il n'accueille des jeunes campeurs que depuis 1945 et des jeunes campeuses, depuis 1984.

Le frère Duperré a étroitement été associé à son évolution comme animateur (1945), comme chef de camp (1952-1970), puis comme directeur général (1970-1984). « Ce furent des années merveilleuses », évoque-t-il.

Mais, depuis 1988, les religieux de Saint-Vincent-de-Paul n'y sont plus. Ils ont également délaissé leur ancien camp situé en face, l'ex-« Mont-Joie » jadis loué aux Jésuites pour l'accueil des orphelins et aujourd'hui devenu « L'Accord parfait », un camp musical. Un manque de ressources humaines et financières les a obligés à en céder la gestion à une corporation externe originalement formée d'anciens et d'amis du Patro Saint-Vincent-de-Paul.

Mais le coeur et l'esprit des religieux n'ont pas pour autant quitté les rives du lac Simon. Personnage quasi légendaire, le frère Duperré est du nombre. En 37 ans, il y a vécu toutes les facettes de la vie au camp.

À 69 ans, le frère Duperré ne pense pas encore à la retraite. Du moins, pas pour l'instant. « J'ai trop de travail ! » commente-t-il avec un large sourire.

Au Patro, ce fils du quartier Saint-Roch a pris la relève du « p'tit frère Sauvageau » comme « quêteux professionnel » au profit des pauvres et des miséreux de même que comme propagandiste de la dévotion à saint Vincent de Paul.

C'était en 1924...

Il raconte que tout a commencé en 1923 lorsque des élèves du collège de Lévis orientés vers la prêtrise se sont, un jour, retrouvés chez un ami du rang Saint-Paul, à Saint-Léonard. C'est ce dernier qui leur a fait découvrir un immense domaine de 500 acres bordant un superbe lac de huit kilomètres de long.

L'existence de ce petit paradis a aussitôt incité le supérieur, le père Jules-Joly Plamondon, à obtenir l'appui financier de son paternel, l'homme d'affaires Apollinaire Pla-

(Suite à la page SS-15)

camp de vacances
(filles et garçons) 6 à 14 ans




activités:
- LA FERME - ÉQUITATION
- canotage - tir à l'arc - hébertisme
- baignade (piscine) - etc...

1 (514) 299-2506
286 Rg de l'Église,
Henryville, Québec
JOJ 1E0

Matchpoint
GRAY ROCKS

Génial!



- 22 courts à Gray Rocks
- Garçons et filles, de 11 à 17 ans
- 2 ou 4 semaines de tennis - tous niveaux
- Entraîneurs certifiés
- Horaire varié d'activités hors-courts
- Des amis venant du monde entier
- Bonne bouffe, plaisir et belle vie!

COMPLÈT EN 1990 ET 1991
RÉSERVE TÔT

UN CAMP DE TENNIS JUNIOR
prince

Pour recevoir notre dépliant en couleurs, écris ou téléphone:
Luce Meilleur
C.P. 1000, Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0
1-800-567-6767 • (819) 425-2771

CAMP NOTRE-DAME DES PETITS

32 ANNÉES DE PLEIN AIR DANS LANAUDIÈRE

GARÇONS — FILLES — 4 à 10 ANS

ACTIVITÉS: Natation — chaloupe — pêche — écologie — hébertisme — sciences naturelles — excursion — sports collectifs — judo — arts plastiques — folklore — marionnettes — films — feux de camp.

POUR OBTENIR UN PROSPECTUS
Tél.: (514) 276-2072 ou 279-7311
ou écrire à la directrice
Soeur Monique Morin, f.m.m.
80, rue Laurier Est
Montréal (Québec) H2T 1E6




SS-14 - Québec, Le Soleil, dimanche 1er mars 1992

Notre-Dame de la Merci!

Camp MDN

LES ACTIVITÉS

Natation
- Équitation - Hébertisme
- Tir à l'arc et carabine
- Athlétisme - Canot

Période d'une semaine 210\$
Période de deux semaines 355\$

Informations: François Viau

Télec.: 664-1208
Bureaux: 661-8409

4732, boul. Lévesque Est
Saint-Vincent-de-Paul
Laval H7C 1M6

Une fleur m'a dit...



NOUVEAU

Collège d'enseignement général et professionnel
FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU

CAMPS DE JOUR EN INFORMATIQUE ET ACTIVITÉS SPORTIVES
offerts par le service de l'Éducation des adultes

Camps d'une durée de 5 jours (lundi au vendredi) offerts aux groupes d'âges suivants:

8-11 ans (groupes de 12 accompagnés par 2 moniteurs)
12-15 ans (groupes de 12 accompagnés par 2 moniteurs)
16-77 ans (groupes de 15 accompagnés par 1 moniteur)

AU PROGRAMME

Avant-midi INFORMATIQUE ÉDUCATIONNELLE

- Historique de l'informatique
- Géographie sur ordinateur
- Quizz sur ordinateur
- Mathématiques sur ordinateur
- Écologie sur ordinateur

Après-midi ACTIVITÉS SPORTIVES

- Activités en piscine
- Cours de tennis
- Balle-molle
- Course au trésor
- Notions d'orientation

Début: le lundi 22 juin 1992
Camps durant tout l'été (sauf durant les vacances de la construction). Possibilité de s'inscrire à deux camps tout en ayant des activités différentes.

Coût: 195\$ par semaine
Pour plus de renseignements: (418) 687-5851

LES CAMPS D'ÉTÉ

(Suite de la page SS-14)

mondon, pour acheter la propriété dans le but d'en faire « une oasis de repos » pour religieux et jeunes gens peu fortunés.

Dès 1924, on a commencé la construction d'une chapelle

cruciforme, vraisemblablement dessinée par l'ex-conservateur du Musée, Gérard Morisset, alors étudiant, raconte le frère Duperré. Bien qu'agrandie, la chapelle a peu changé au fil des ans et son vitrail, représentant « Notre-Dame de l'Oasis », con-

tinue de faire l'admiration des visiteurs.

À l'origine, le secours d'Apollinaire Plamondon et de ses campagnes de souscription fut largement mis à profit pour la construction de la chapelle et des premiers pavillons. « Il a personnellement choisi le bois chez les fournisseurs et les entrepreneurs », raconte le frère Duperré.

« Tout s'est fait à bras d'hommes, y compris les chemins. Les gens allaient surtout là pour travailler. On leur donnait un dollar par jour; les meilleurs travailleurs en avaient deux », dit-il.

Le père Plamondon a dirigé « L'Oasis Notre-Dame » jusqu'en 1946, année où il l'a cédée à la communauté. Le frère Duperré l'a connue à cette époque, lorsqu'on a commencé à recevoir, comme campeurs, une cinquantaine de garçons issus de milieux défavorisés.

« La Gentilhommière », pavillon caractéristique au toit cathédrale percé de deux tours et érigée sur le modèle des gentilhommières françaises fut construite sous son « règne », en 1941. Le rez-de-chaussée devait servir de garage et l'étage supérieur, de salle de spectacle; le projet ne fut jamais réalisé. En 1945, on aménagea des dortoirs, en haut; des salles d'activités en bas. La rénovation de « La Gentilhommière », toute blanche découpée de rouge, sur un fond de lac et de

verdure, s'est faite sous le mandat du frère Duperré, en 1979.

À coup de dons

« L'Oasis » compte maintenant une vingtaine de pavillons bâtis à coup de dons et d'actes de générosité. Le frère Duperré cite d'abondance les noms de dizaines de bienfaiteurs et de bénévoles sans l'aide desquels le camp d'été n'aurait jamais été ce qu'il fut.

« L'Oasis Notre-Dame » accueillait déjà, à l'été de 1975, quatre groupes de 200 enfants de 8 à 14 ans. Il avait déjà un personnel formé d'une quarantaine d'animateurs et d'une quinzaine d'autres employés.

Le frère Florent Binette, actuellement missionnaire en Afrique, fut le dernier directeur religieux de « L'Oasis », de 1985 à 1988.



Le frère Adrien Duperré devant la Gentilhommière de L'Oasis Notre-Dame en 1988.

APPRENDRE L'ANGLAIS

CET ÉTÉ

AU DOMAINE FRASER
DE SAINT-FERDINAND-D'HALIFAX (QUÉBEC)

PROGRAMME D'IMMERSION POUR LES JEUNES DE 11 À 17 ANS

— Du 28 juin au 4 juillet (1 sem.)	— Activités sportives, artistiques, récréatives, éducatives et culturelles, le tout en anglais
— Du 5 juillet au 17 juillet (2 sem.)	
— Du 19 juillet au 31 juillet (2 sem.)	
— Du 2 août au 14 août (2 sem.)	— 3 heures d'apprentissage suivies par jour
— Du 16 août au 22 août (1 sem.)	

ÇA CLIC. C'EST GARANTI

AVEC CLIC, APPRENDRE L'ANGLAIS EN S'AMUSANT

CLIC CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
Pour renseignements et inscription:

224 B, rue HÉRIOT, DRUMMONDVILLE J2C 1K1
Tél.: (819) 474-2542 1 (819) 758-2911

Permis CP0482

CAMP ÉCOLE KÉNO

demandez Hélène
(418) 658-4198
(frais d'appel acceptés)

26 ans d'expérience

- ▲ 4 styles différents de camp :
7, 8, 9, 10 ans (découvreurs)
11, 12 ans (aventuriers)
13, 14, 15 ans (explorateurs)
15, 16, 17 ans (voyageurs)
- ▲ 4 séjours pour adolescent(e)s :
excursions sur les lacs
descentes dans des rapides
expéditions sur une longue rivière
stage de voile et de planche à voile
- ▲ 1 grande variété d'équipements :
77 canots, 7 voiliers, 14 kayaks,
28 planches à voile, 3 kilomètres
de sentiers écologiques...
- ▲ séjours de 7 jours à 3 semaines :
filles de 7 à 14 ans
garçons de 7 à 17 ans

Terrain de Kéno au nord-ouest de Saint-Raymond dans Portneuf

Comme parents, vous apprécierez grandement l'attention que nous porterons à vos attentes. Vous serez plus que satisfaits du projet éducatif que nous vous proposons. En inscrivant votre enfant à Kéno, vous favorisez son développement. Vous lui donnez une autre expérience de vie en groupe. Vous lui permettez d'apprendre de nouvelles techniques de plein air en toute sécurité. Vous favorisez son esprit d'initiative et d'autonomie. Vos jeunes/vos adolescents raffoleront des expéditions de canot-camping et des nombreuses activités. Ils garderont un souvenir inoubliable de leur projet d'été à Kéno : jouer, chanter et rire. Ils vous diront merci.

CAMP du PATRO ROC-AMADOUR

Saint-Pierre, Île d'Orléans
ENFANTS et ADOLESCENTS de 6 à 15 ans

Pour des
VACANCES
au goût des jeunes d'aujourd'hui

NOUVEAUTÉS 92
Camp pour personnes handicapées intellectuelles ou physiques

CAMP D'ÉTÉ SPÉCIALISÉ
Une durée de 7, 10 ou 14 jours

NOUVEAU!

UNIQUE!

- Une animation de qualité
- Une expérience communautaire enrichissante
- Des activités culturelles, sportives et de plein air au cœur d'une programmation équilibrée

INITIATION
au THÉÂTRE
À L'IMPROVISATION
et au
CINÉMA sur VIDÉO

Téléphone : 529-4996

Secrétariat du camp
PATRO ROC-AMADOUR
2301, 1re Avenue
Québec (Québec)
G1L 3M9

AUSSI :
Location pour groupes, associations et organismes divers

LES CAMPS D'ÉTÉ

Étudier l'anglais et faire du sport grâce au YMCA

Le YMCA sera de nouveau présent, cette année, dans une quinzaine d'endroits de l'agglomération urbaine de Québec et au « Centre de plein air éducatif 4 Saisons », de Lac-Sergent, dans Portneuf, pour y accueillir quotidiennement de 1000 à 1200 jeunes garçons et filles.

LE SOLEIL

Se préparant à célébrer, en 1994, le centenaire de son premier camp à Québec, le « Y » innovera, cette année, sous beaucoup d'aspects et les personnes qui se rendront au « Salon des camps d'été du YMCA », à Place Laurier, du 11 au 14 mars, pourront le constater. Il leur sera même possible de visiter le « CPA 4 Saisons », situé près de la station forestière de Duchesnay, soit en auto, soit au moyen d'un transport nolisé par autobus en partance de Place Laurier (réservation nécessaire : 527-2518). Des activités gratuites d'animation y seront offertes.

On peut aussi obtenir la brochure gratuite des camps d'été en s'adressant au YMCA : 835, boul. Saint-Cyrille O., Québec G1S 1T4.

Du neuf

Deux nouveaux camps de jour, ceux de Cap-Rouge et de Lac-Saint-Charles, viendront s'ajouter à ceux de Beauport, Charlesbourg, Charny, Neufchâtel, Québec et Sainte-Foy. Ils sont destinés à l'apprentissage de l'anglais chez les jeunes francophones non bilingues.

Il y aura aussi du neuf pour les 12-15 ans avec l'organisation d'expéditions de plein air au « CPA 4 Saisons ». Dans la haute-ville de Québec, les 12-15 ans auront un camp sportif où l'accent sera mis sur le basket-ball, le tennis et le hockey cosam. Les petits de 4 à 6 ans pourront aussi participer aux activités du « Camp Éveil » utilisant le jeu pour leur faire découvrir la conversation anglaise, à Cap-Rouge et à Neufchâtel.

Apprentissage de l'anglais

C'est plus spécialement dans l'organisation de « Camps d'ap-

prentissage de la langue anglaise pour francophones non bilingues » que le YMCA a fait sa marque.

Au « Camp de Séjour » de Lac-Sergent, trois heures d'initiation à l'anglais s'ajoutent aux activités quotidiennes de plein air et sportives ainsi qu'à divers ateliers. On regroupe au maximum 16 enfants par classe, avec un ratio d'un moniteur pour six enfants lors des excursions. On y organise des séjours d'une et de deux semaines.

Pour leur part, les « camps de jour d'apprentissage de la langue anglaise pour francophones non bilingues » sont offerts, du lundi matin au vendredi après-midi, à Beauport (7-11 ans), Charlesbourg (7-15 ans), Charny (7-15 ans), Cap-Rouge (4-11 ans), Lac-Saint-Charles (7-11 ans), Québec (12-15 ans) et Sainte-Foy (7-15 ans). Des activités récréatives sont dirigées et conduites en anglais.

Les nouveautés

Deux expéditions de canot-camping et deux expéditions de cyclo-tourisme, d'une durée de douze jours chacune, seront organisées pour la première fois cet été pour les jeunes de 14 et 15 ans. Elles se dérouleront au « CPA 4 Saisons ».

Le « Camp sportif » destiné aux 12-13 ans et aux 14-15 ans, se tiendra à la haute-ville de Québec pour offrir aux garçons et aux filles des programmes de basket-ball et de tennis, de basket-ball et de hockey cosom.

Avec une heure d'atelier par jour, le « Camp Éveil » pour la découverte de la langue anglaise utilisera les marionnettes, les comptines, les chansons, les histoires, la rythmique, le bricolage, les arts visuels ainsi que diverses activités physiques pour initier les jeunes de 4 à 6 ans à l'anglais. Ce camp sera offert à Neufchâtel et à Cap-Rouge, du lundi au vendredi.

TOUT POUR CAMPS D'ÉTÉ!



LATULIPPE

Camps de vacances d'été

SOYEZ PRÊTS!

“L'ÉTAPE” 1

GRANDEUR: 28" X 78"
DOUBLURE: 2 lb
EN DACRON, POLYESTER, HOLLIFIL, EXTERIEUR EN NYLON.
FERMETURE À GLISSIÈRE METALLIQUE

SAC DE COUCHAGE

69\$ TPS et TVP incluses

Léger, compact, spécialement conçu pour les camps d'été

Recommandé par les colonies de vacances

SACS À DOS

8⁹⁵ A 275\$ TPS et TVP incluses

65 modèles à choisir



- Vêtements
- Chemises de laine
- Bas de laine
- Gilets Polar
- Bottes d'équitation ang.
- Bottes western
- Bottes Kodiak
- Bottes de caoutchouc
- Bottes de montagne
- Chaussures diverses de marche
- Espadrilles
- Habits de pluie

Boussoles Silva
ligne complète



- Parkas réversibles de pluie
- Ponchos réversibles
- Havresacs avec armature
- Sacs à dos
- Sacs d'épaules
- Sac marins
- Duffle bags
- Sacs à buanderie
- Sacs de couchage divers
- Toile de fond
- Couvertures de laine grise
- Lits de camp
- Matelas mousse
- Lits safari
- Matelas soufflés
- Tentes Prospecteur
- Tentes légères nylon
- Pup-tentes nylon
- Vestes de flottaison
- Trousses de premiers soins
- Valises de camp, acier
- Lampes de poche
- Nourriture sèche
- Gourdes
- Cantine aluminium
- Ustensiles
- Couteau-fourchette-cuil.
- Couteaux de chasse
- Couteaux de scout
- Couteaux de campeur
- Hachettes
- Boussoles Silva, ligne complète
- Articles pour la pêche
- Cannes à pêche, etc.
- Insectifuges divers
- 6-12-Muskol-Off-Watkins-Repally-Huille-crème-cire-etc.
- Chapeaux antimouches



LATULIPPE

«Une COCHE au-dessus!»

637,
rue St-Vallier Ouest
Québec
529-0024

SS-16 - Québec, Le Soleil, dimanche 1er mars 1992



Les camps séjour du YMCA, centre de plein air éducatif 4 saisons, Lac Sergent, cté Portneuf. Transport aller-retour par autobus inclus.

CAMPS SÉJOUR PLEIN AIR ET D'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ANGLAISE
(pour les francophones non bilingues)

GARÇONS et FILLES / 7 à 11 ans et 12 à 13 ans

- Ratio par groupe: 1 moniteur pour 8 campeurs
- Ratio par activité dirigée: 1 moniteur pour 6 campeurs
- Séjour 5 jours et 12 jours

NOUVEAU: EXPÉDITION plein air, séjour 8 jours

Inscription pour le camp polyvalent et le camp de jour apprentissage de la langue anglaise dès maintenant (4-15 ans)

CAMPS D'ÉTÉ YMCA

835, boul. Saint-Cyrille Ouest
(418) 527-2518

* LES CAMPS D'ÉTÉ DU YMCA DE QUÉBEC RÉPONDENT AUX CRITÈRES DE QUALITÉ RÉPANDUS À TRAVERS LES YMCA DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

Hé! Les jeunes! Ne manquez pas de participer au concours "C'est super". Plus de 8500\$ en prix dont 3 bourses d'études.



SALON DES CAMPS D'ÉTÉ DU YMCA À PLACE LAURIER DU 4 AU 7 MARS 1992

Informations sur les camps et inscriptions sur place

JOURNÉE PORTES OUVERTES

7 MARS 1992

- Activités de plein air gratuites au Centre de plein air éducatif 4 Saisons, lac Sergent
- Informations et inscriptions sur place